



(Este pequeño teatro se basa en la parte de “El origen de las castas”,  
del libro “Mitología de la India”)

## LOS 4 HIJOS DE BRAHMA

5º

**Personajes:** Coros 1 y 2  
El dios Brahma  
El Brahman y su mujer  
Las fieras  
El Xatria y su mujer Xatriani  
El Vaxia y su mujer Vaxiani  
El Sudra y su mujer Sudrani  
Todos

(Los 2 coros pueden estar al fondo del escenario, uno a cada lado. Brahma está en el medio, sentado con las piernas cruzadas. Los otros personajes salen de detrás de los coros. El teatrillo comienza con los coros cantando  la “Invocación a Shiva”. Luego, cada vez que Brahma se mueve, se pueden escuchar algunas notas del tema en la flauta )

Música: India

Letra: Joao Baptista de Mello e Souza



¡Que el Dios U-ni-ver-so os pro-te-ja y sea a-sí mi-se-ri-cor\_

8 dio-so en sie-te for-mas: co-mo el Sol y la Lu-na re-gu-lan-do el

18 tiem-po; co-mo el Fue-go por-tan-do in-cien-so al cie-lo; co-mo Es

27 pa-cio in-fi-ni-to do vi-bran los can-tos de a-mor; co-mo al Ai-re y A-gua

35 sus ten-tan-do la vi-da; co-mo Tie-rra que es ma-dre, oh ma-dre,

43 oh, oh, es ma-triz de to-do ger-men! ¡Que el Se-ñor os pro-te-ja!

<https://ideaswaldorf.com/plegaria-a-brahma/>

**Coro**  
(Canta 🎵)

¡Que el Dios Universo os proteja y sea así misericordioso en **siete formas**:  
como el **sol** y la **luna** regulando el tiempo;  
como **fuego** portando incienso al cielo;  
como el **espacio infinito** do vibran los cantos de amor;  
como el **aire** y el **agua** sustentando la vida;  
como la **tierra**, que es madre, oh... madre, oh... oh, es matriz de todo germen!  
¡Que el Señor os proteja!

*(El brahmán sale por detrás de Brahma, mientras este último hace un gesto con la mano sobre la boca y luego hacia el brahmán, como si se lo sacara de la boca)*

**Coro 1**

Entonces Brahma, el dios Creador,  
de su propia boca a **Brahmán** hizo salir  
para en la tierra ser su poblador,  
los libros sagrados cuidar y regir  
y a los reyes aconsejar y dirigir.

*(El Brahmán lee. Las bestias salen de detrás del coro y lo atacan.)*

**Brahmán**

*(Quejándose después de ahuyentar a las bestias)*  
¡Oh, dios Brahma!  
¿Cómo cuidaré los libros sagrados?  
¿Cómo la santa verdad contemplaré?  
¿Cómo enseñaré por todos lados  
cuando fieras me ataquen y a salvo no esté?

*(Flauta 🎵. Brahma extiende su brazo derecho y el guerrero sale como si estuviera detrás de él).*

**Coro 2**

Entonces Brahma, el dios Creador,  
hizo surgir a **Xatria** de su brazo derecho  
para que fuera gran batallador  
y guerrero en la tierra y todo trecho  
Luego, de su *brazo izquierdo* (*Brama extiende su brazo izquierdo, y Xatriani sale*)  
y con arte cierto,  
sacó a **Xatriani** la hermosa  
para ser del guerrero **Xatria** la esposa.

*(Las bestias vuelven a salir de detrás del coro y atacan a los Xathria. El guerrero los espanta, ayudado por la mujer, pero luego los dos se frotan el estómago, hambrientos.)*

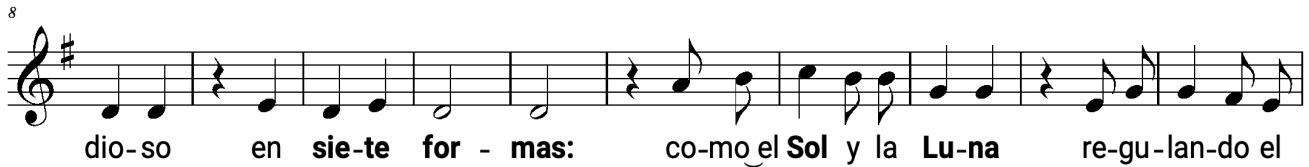
**Xatria**

¡Oh, dios Brahma!  
¿Cómo voy a pelear,  
espantar a las fieras  
y a la gente gobernar  
si el hambre me deja sin fuerzas?

*(Flauta 🎵 de una parte de la melodía. Brahma se arrodilla y Vaxia sale como por detrás de su muslo derecho).*

Música: India

Letra: Joao Baptista de Mello e Souza



Coro 1

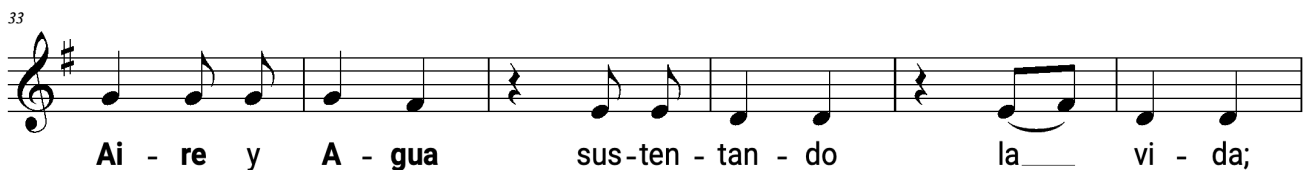
Entonces Brahma, el dios Creador,  
hizo aparecer a **Vaxia** de su muslo derecho  
para que fuera agricultor,  
pastor y comerciante en la tierra y todo trecho.  
Luego, de su *muslo izquierdo* (*Aparece Vaxiani de detrás de su muslo izquierdo*)  
y con arte cierto,  
sacó a **Vaxiani**, la hermosa  
para ser del granjero **Vaxia** la esposa.

*(Vaxia y Vaxiani comienzan a cavar la tierra con sus manos, corren de aquí para allá y se detienen, secándose el sudor de sus rostros).*

Vaxia

¡Ay, dios Brahma!  
¡Mover la tierra es difícil tarea!  
Habrà que limpiarla, abrir y deshacer.  
Las manos, por perfectas que sean,  
sin herramientas muy lentas van a ser.  
Sin sitio fijo alguno vagaremos sin rumbo  
buscando tierras nuevas, perdidos por el mundo.

*(Flauta de otra parte de la melodía.. Brahma se pone de pie y sacude su pie derecho. Aparece el sirviente y artesano Sudra como si saliera del dios mismo).*





Entonces Brahma, el dios Creador,  
para que por fin su hijo Brahmán por la soledad optara,  
para poder meditar, ser cuidador  
y con los sagrados libros bien orara ...  
le dio por esposa a un ser muy parlanchín  
que le distrajera, le abrumara sin querer,  
y le desviara de su supremo fin.  
¡Y qué mal genio tenía aquella mujer!

*(Se ve la escena de la esposa del brahmán atormentándolo. Luego él huye)*

**Coro 2**

Por eso al final, pasados unos meses,  
la esposa adquirió interés ninguno  
de la ardua labor y los quehaceres  
que el Brahmán pretendía con infortunio.

Y se fue de su lado tan campante  
que el santo varón captó al momento ...  
que no siempre se sigue hacia adelante  
por tener lo que a todos da contento.

*(Luego todos se reúnen en el escenario para el discurso final)*

**Todos**

El ilustrado Brahmán,  
el guerrero y soberano,  
el campesino capaz  
y el afanoso artesano:

los cuatro hijos que Brahma  
de su cuerpo fue creando;  
cuatro partes, cuatro ramas  
de un mismo tronco elevado.

Desde entonces los hindúes  
en castas aún permanecen,  
con sus reglas y tabúes  
que no siempre bien se entienden.

**Coro**  
*(Canta 🎵)*

*¡Que el Dios Universo os proteja y sea así misericordioso en **siete formas**:  
como el **sol** y la **luna** regulando el tiempo;  
como **fuego** portando incienso al cielo;  
como el **espacio infinito** do vibran los cantos de amor;  
como el **aire** y el **agua** sustentando la vida;  
como la **tierra**, que es madre, oh... madre, oh... oh, es matriz de todo germen!  
¡Que el Señor os proteja!*

Instituto Ruth Salles

Puesta en verso y arreglos  
Vicente García S. 2022